



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 49

Monday, November 3, 2025

11:00 a.m.

JOURNAUX

N° 49

Le lundi 3 novembre 2025

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-238, An Act to amend the Criminal Code (restitution orders).

Viviane Lapointe (Sudbury), seconded by Sherry Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)), — That Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-238, Loi modifiant le Code criminel (ordonnances de dédommagement).

Viviane Lapointe (Sudbury), appuyée par Sherry Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)), — Que le projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division at report stage of Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Group No. 1

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 2 of Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Leah Gazan (Winnipeg Centre), — That Bill C-3, in Clause 1, be amended:

- (a) by replacing lines 36 and 37 on page 3 with the following:
“1,095 days before the person’s birth; or”
- (b) by replacing lines 28 and 29 on page 4 with the following:
“1,095 days before the person’s birth.”

The question was put on Motion No. 2 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 44 — Vote n° 44)

YEAS: 170, NAYS: 163

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre aborde le vote par appel nominal différé à l'étape du rapport du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

Groupe n° 1

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 2 de Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), — Que le projet de loi C-3, à l'article 1, soit modifié :

- a) par substitution, aux lignes 40 et 41, page 3, de ce qui suit :
« quinze jours avant la naissance; »
- b) par substitution, aux lignes 32 et 33, page 4, de ce qui suit :
« quinze jours avant la naissance. »

La motion n° 2, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 170, CONTRE : 163

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle	Blair
Blois	Boulerice	Brière	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Earle	El-Khoury
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gasparro	Gazan
Gerretsen	Gould	Grant	Greaves
Guay	Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu
Hanley	Harrison	Hepfner	Hirtle
Hodgson	Hogan	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jaczek	Johns
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	May	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)

McPherson	Ménard	Mendès	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Morrissey
Myles	Naqvi	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski
Provost	Ramsay	Rana	Rocheport
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Sodhi
Solomon	Sousa	St-Pierre	Sudds
Tesser Derksen	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zuberi — 170		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold
Bexte	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bonin	Bonk	Borrelli
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Chambers	Champoux
Chong	Cobena	Cody	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Davies (Niagara South)
Dawson	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
DeRidder	Deschênes	Diotte	Doherty
Dowdall	Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Gourde
Groleau	Guglielmin	Gunn	Hallan
Hardy	Ho	Hoback	Holman
Jackson	Jansen	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kibble	Kirkland
Kmiec	Konanz	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lawton
Lefebvre	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Ma
Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle
Martel	Mazier	McCauley	McKenzie
McLean (Calgary Centre)	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Perron	Plamondon	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shipley	Simard	Small
Steinley	Ste-Marie	Stevenson	Strahl
Strauss	Thériault	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Zimmer — 163	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow

MacDonald (Malpeque) — 2

Accordingly, Motions Nos. 3, 4 and 6 to 11 were also agreed to on the same division.

Pursuant to Standing Order 76.1(9), the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by the Honourable Adam van Koeverden (Secretary of State (Sport)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage with further amendments.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 3, 4 et 6 à 11 sont aussi agréées par le même vote.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, l'honorable Lena Metlege Diab (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyée par l'honorable Adam van Koeverden (secrétaire d'État (Sports)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 45 — Vote n^o 45)

YEAS: 169, NAYS: 163

POUR : 169, CONTRE : 163

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle	Blair
Blois	Boulerice	Brière	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Earle	El-Khoury
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gasparro	Gazan
Gerretsen	Gould	Grant	Greaves
Guay	Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu
Hanley	Harrison	Hepfner	Hirtle
Hodgson	Hogan	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jaczek	Johns
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Rocheffort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton South)	Sodhi	Solomon
Sousa	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thompson	Turnbull	Valdez	van Koeverden

Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 169

Villeneuve
Yip

Watchorn
Zahid

Weiler
Zerucelli

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Anderson
Baber
Barsalou-Duval

Aitchison
Anstey
Bailey
Beaulieu

Albas
Arnold
Baldinelli
Bélanger (Sudbury East—
Manitoulin—Nickel Belt)

Allison
Au
Barrett
Berthold

Bexte
Block
Bragdon
Calkins
Chong
Dalton
Dawson
DeRidder
Dowdall

Bezan
Bonin
Brassard
Caputo
Cobena
Dancho
DeBellefeuille
Deschênes
Duncan

Blanchet
Bonk
Brock
Chambers
Cody
Davidson
Deltell
Diotte
Epp

Blanchette-Joncas
Borrelli
Brunelle-Duceppe
Champoux
Cooper
Davies (Niagara South)
d'Entremont
Doherty
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)

Falk (Provencher)
Gaudreau
Gill (Brampton West)

Fortin
Généreux
Gill (Calgary McKnight)

Gallant
Genuis
Gill (Windsor West)

Garon
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)

Gill (Abbotsford—South Langley)
Groleau
Hardy
Jackson
Kelly
Kmiec
Kronis
Lantsman
Lefebvre
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Mahal

Gladu
Guglielmin
Ho
Jansen
Khanna
Konanz
Kuruc
Larouche
Lemire
Lloyd
Majumdar

Godin
Gunn
Hoback
Jeneroux
Kibble
Kram
Kusie
Lawrence
Leslie
Lobb
Malette (Kapuskasing—Timmins
—Mushkegowuk)

Gourde
Hallan
Holman
Jivani
Kirkland
Kramp-Neuman
Lake
Lawton
Lewis (Essex)
Ma
Mantle

Martel
McLean (Calgary Centre)
Morin
Nater
Perron
Reid
Roberts
Ruff
Seeback
Steinley
Strauss
Tolmie
Viersen
Waugh

Mazier
Melillo
Morrison
Normandin
Plamondon
Rempel Garner
Rood
Savard-Tremblay
Shipley
Ste-Marie
Thériault
Uppal
Vis
Williamson

McCauley
Menegakis
Motz
Patzner
Poilievre
Reynolds
Ross
Scheer
Simard
Stevenson
Thomas
Van Popta
Wagantall
Zimmer — 163

McKenzie
Moore
Muys
Paul-Hus
Redekopp
Richards
Rowe
Schmale
Small
Strahl
Tochor
Vien
Warkentin

PAIRED — PAIRÉS

Barlow

MacDonald (Malpeque) — 2

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage with further amendments and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00083 concerning social affairs and equality;
- No. 451-00084 concerning justice;
- Nos. 451-00085, 451-00086, 451-00087 and 451-00088 concerning foreign affairs;
- No. 451-00089 concerning natural resources and energy;
- No. 451-00090 concerning business and trade;
- No. 451-00091 concerning taxation;
- No. 451-00092 concerning transportation;
- No. 451-00093 concerning culture and heritage;
- No. 451-00094 concerning the environment.

Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) made a statement.

Motions

Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Vincent Ho (Richmond Hill South), moved, — That the first report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, September 22, 2025, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 2*)

Debate arose thereon.

The Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Caroline Desrochers (Trois-Rivières), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

Questions on the Order Paper

By unanimous consent and pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-310 — Matt Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Impact of the emissions cap on the economy — Sessional Paper No. 8555-451-310.

Q-311 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Temporary foreign workers — Sessional Paper No. 8555-451-311.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00083 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n° 451-00084 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00085, 451-00086, 451-00087 et 451-00088 au sujet des affaires étrangères;
- n° 451-00089 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n° 451-00090 au sujet des affaires et du commerce;
- n° 451-00091 au sujet de la fiscalité;
- n° 451-00092 au sujet du transport;
- n° 451-00093 au sujet de la culture et du patrimoine;
- n° 451-00094 au sujet de l'environnement.

Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) fait une déclaration.

Motions

Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Vincent Ho (Richmond Hill-Sud), propose, — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 22 septembre 2025, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 2*)

Il s'élève un débat.

L'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par Caroline Desrochers (Trois-Rivières), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

Questions inscrites au Feuilleton

Du consentement unanime et conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-310 — Matt Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Impact du plafond d'émissions sur l'économie — Document parlementaire n° 8555-451-310.

Q-311 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Travailleurs étrangers temporaires — Document parlementaire n° 8555-451-311.

Q-312 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Major Projects Office — Sessional Paper No. 8555-451-312.

Q-313 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Provision of goods and services to irregular border crossers seeking asylum — Sessional Paper No. 8555-451-313.

Q-314 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Funding for security at the border and the immigration system — Sessional Paper No. 8555-451-314.

Q-315 — John Barlow (Foothills) — Illegal activity in government workplaces — Sessional Paper No. 8555-451-315.

Q-316 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Canada Summer Jobs program and artificial intelligence — Sessional Paper No. 8555-451-316.

Q-317 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — Carbon offsets purchased by Canada Post — Sessional Paper No. 8555-451-317.

Q-318 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — Trans Canada Trail — Sessional Paper No. 8555-451-318.

Q-319 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Government employees' access to media or entertainment websites and applications — Sessional Paper No. 8555-451-319.

Q-320 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Minister of Foreign Affairs and the Minister of Finance's trip to Mexico — Sessional Paper No. 8555-451-320.

Q-321 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Minister of Foreign Affairs' trip to Japan and Malaysia — Sessional Paper No. 8555-451-321.

Q-322 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications between the Minister of Foreign Affairs of Canada and the International Criminal Court — Sessional Paper No. 8555-451-322.

Q-323 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Government's involvement in the CANSEC conference — Sessional Paper No. 8555-451-323.

Q-312 — Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge) — Bureau des grands projets — Document parlementaire n° 8555-451-312.

Q-313 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Biens et services fournis aux demandeurs d'asile franchissant illégalement la frontière — Document parlementaire n° 8555-451-313.

Q-314 — Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake) — Financement pour la sécurité à la frontière et le système d'immigration — Document parlementaire n° 8555-451-314.

Q-315 — John Barlow (Foothills) — Activités illégales sur les lieux de travail du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-315.

Q-316 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Programme Emplois d'été Canada et intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-316.

Q-317 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Crédits carbone achetés par Postes Canada — Document parlementaire n° 8555-451-317.

Q-318 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Sentier transcanadien — Document parlementaire n° 8555-451-318.

Q-319 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Accès des employés du gouvernement aux sites Web et des applications de médias ou de divertissement — Document parlementaire n° 8555-451-319.

Q-320 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Voyage des ministres des Affaires étrangères et des Finances au Mexique — Document parlementaire n° 8555-451-320.

Q-321 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Voyage de la ministre des Affaires étrangères au Japon et en Malaisie — Document parlementaire n° 8555-451-321.

Q-322 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Communications entre le ministre des Affaires étrangères du Canada et la Cour pénale internationale — Document parlementaire n° 8555-451-322.

Q-323 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) — Implication du gouvernement dans le salon CANSEC — Document parlementaire n° 8555-451-323.

Q-324 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Government's plan to purchase 88 F-35 fighter jets — Sessional Paper No. 8555-451-324.

Q-325 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Military aid provided to Ukraine — Sessional Paper No. 8555-451-325.

Q-326 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Immigration, Refugees, and Citizenship Canada and data on temporary residents — Sessional Paper No. 8555-451-326.

Q-327 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Funding by Global Affairs Canada for international development projects — Sessional Paper No. 8555-451-327.

Q-328 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Canadian international development funding — Sessional Paper No. 8555-451-328.

Q-329 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Global Affairs Canada's expenditures on international development programming — Sessional Paper No. 8555-451-329.

Q-330 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Repayable contributions made by Prairies Economic Development Canada — Sessional Paper No. 8555-451-330.

Q-331 — Connie Cody (Cambridge) — Prime Minister's trip to Europe — Sessional Paper No. 8555-451-331.

Q-332 — Connie Cody (Cambridge) — Government expenditures — Sessional Paper No. 8555-451-332.

Q-333 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Canada Post offices in Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes — Sessional Paper No. 8555-451-333.

Q-334 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Cabinet Planning Forum — Sessional Paper No. 8555-451-334.

Q-335 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Statistics Canada survey on air conditioning — Sessional Paper No. 8555-451-335.

Q-324 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Intention du gouvernement d'acheter 88 chasseurs F-35 — Document parlementaire n° 8555-451-324.

Q-325 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Aide militaire fournie à l'Ukraine — Document parlementaire n° 8555-451-325.

Q-326 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et données sur les résidents temporaires — Document parlementaire n° 8555-451-326.

Q-327 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Financement accordé par Affaires mondiales Canada à des projets de développement — Document parlementaire n° 8555-451-327.

Q-328 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Financement du Canada du développement international — Document parlementaire n° 8555-451-328.

Q-329 — Lianne Rood (Middlesex—London) — Dépenses d'Affaires mondiales Canada sur les programmes de développement international — Document parlementaire n° 8555-451-329.

Q-330 — Pat Kelly (Calgary Crowfoot) — Contributions remboursables versées par Développement économique Canada pour les Prairies — Document parlementaire n° 8555-451-330.

Q-331 — Connie Cody (Cambridge) — Voyage du premier ministre en Europe — Document parlementaire n° 8555-451-331.

Q-332 — Connie Cody (Cambridge) — Dépenses du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-332.

Q-333 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Bureaux de Postes Canada dans Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes — Document parlementaire n° 8555-451-333.

Q-334 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Forum de planification du Cabinet — Document parlementaire n° 8555-451-334.

Q-335 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Sondage de Statistique Canada sur la climatisation — Document parlementaire n° 8555-451-335.

Q-336 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Immigration, Refugees and Citizenship Canada assessments and artificial intelligence — Sessional Paper No. 8555-451-336.

Q-336 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Évaluations d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et l'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-336.

Q-337 — Kelly McCauley (Edmonton West) — Canada Border Services Agency — Sessional Paper No. 8555-451-337.

Q-337 — Kelly McCauley (Edmonton-Ouest) — Agence des services frontaliers du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-337.

Q-338 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Contribution agreements issued by regional economic development agencies — Sessional Paper No. 8555-451-338.

Q-338 — Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — Ententes de contributions conclues par des organismes fédéraux de développement économique régional — Document parlementaire n° 8555-451-338.

Motions

The House resumed consideration of the motion of Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Vincent Ho (Richmond Hill South), — That the first report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, September 22, 2025, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 2*)

And of the motion of the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Caroline Desrochers (Trois-Rivières), — That this question be now put.

The debate continued.

At 6:49 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Pursuant to Standing Order 61(2), the question was put on the original motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, November 4, 2025, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), one concerning science and technology (No. 451-00233);
- by Dominique O'Rourke (Guelph), one concerning economics and finance (No. 451-00234);
- by Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South), one concerning justice (No. 451-00235);
- by Pat Kelly (Calgary Crowfoot), one concerning foreign affairs (No. 451-00236);
- by Arnold Viersen (Peace River—Westlock), one concerning civil and human rights (No. 451-00237), two concerning justice (Nos. 451-00238 and 451-00240) and three concerning foreign affairs (Nos. 451-00239, 451-00241 and 451-00242).

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Vincent Ho (Richmond Hill-Sud), — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 22 septembre 2025, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n° 2*)

Et de la motion de l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par Caroline Desrochers (Trois-Rivières), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Le débat se poursuit.

À 18 h 49, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est agréée.

Conformément à l'article 61(2) du Règlement, la motion initiale est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 4 novembre 2025, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), une au sujet des sciences et de la technologie (n° 451-00233);
- par Dominique O'Rourke (Guelph), une au sujet de l'économie et des finances (n° 451-00234);
- par Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud), une au sujet de la justice (n° 451-00235);
- par Pat Kelly (Calgary Crowfoot), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00236);
- par Arnold Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00237), deux au sujet de la justice (n°s 451-00238 et 451-00240) et trois au sujet des affaires étrangères (n°s 451-00239, 451-00241 et 451-00242).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for October 2, 2025, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-451-5.

— by the Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on October 30, 2025, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, ss. 52.5(2) and (3). — Sessional Paper No. 8527-451-6.

— by the Speaker — Report of Committee Activities and Expenditures for the fiscal year ended March 23, 2025, pursuant to Standing Order 121(4). — Sessional Paper No. 8527-451-7.

— by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Service Fees Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1198-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Service Fees Report of the Department of Justice for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1178-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Honourable Steven Guilbeault (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Parks Canada Agency, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1127-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2025-30 of the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-822-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Summary of the Corporate Plans and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Windsor-Detroit Bridge Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-870-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Fisheries and Oceans,

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 2 octobre 2025, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n° 8527-451-5.

— par le Président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 30 octobre 2025, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 52.5(2) et (3). — Document parlementaire n° 8527-451-6.

— par le Président — Rapport des dépenses et activités des comités pour l'exercice terminé le 23 mars 2025, conformément à l'article 121(4) du Règlement. — Document parlementaire n° 8527-451-7.

— par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport relatif aux frais de service du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1198-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de la Justice pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1178-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par l'honorable Steven Guilbeault (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence Parcs Canada, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-451-1127-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2030 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-822-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de l'Autorité du pont Windsor-Detroit, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-870-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Pêches et Océans,

pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1118-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:01 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:26 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1118-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 1, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 26, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.